

# 汉语 ABB 式的网络词语探析

范泽煦

(郑州大学, 河南省郑州市, 450001)

**摘要:**“ABB 式”是现代汉语中一种构成叠词的重要方式,网络词语中的 ABB 式在其结构、语义、语用等方面都有所不同。首先,本文主要阐述了现代汉语中的 ABB 式和网络词语中的 ABB 式,现代汉语中的 ABB 式包括:ABB1、ABB2、ABB3、ABB4 和 AB+B 五种;网络词语中的 ABB 式包括:主谓结构的 ABB 式、动宾结构中的 ABB 式和 AB+B 式的三种情况。其次,本文概述了模因论对 ABB 式网络词语的影响。最后,本文对 ABB 式网络词语的语义、语用进行了分析,包括其丰富的色彩义,以及在语义特征上,ABB 式的网络词语都具有的叙事性、一致性和讽刺性。

**关键词:** ABB 式 网络词语 模因论 语义特征

**中图分类号:** H0

**文献标识码:** A

ABB 式是现代汉语重叠构词的一种重要方式,如:香喷喷、苦哈哈、美滋滋、恶狠狠、冷飕飕、血淋淋等都属于 ABB 式。这种重叠形式早在先秦时期已经产生,唐宋时期得到普遍运用,明清时期逐渐成熟。<sup>[1]</sup> 朱德熙先生在《语法讲义》一书中,把 ABB 式的形容词归入“带后缀的状态形容词”<sup>[2]</sup>,吕叔湘先生把 ABB 式形容词成为“形容词的生动形式”。<sup>[3]</sup> 相对于传统的 ABB 式,网络上流行的 ABB 式多是反映某一社会事件的名词性词语,如:范跑跑、楼倒倒等。这种结构为大众所接受以后,在模因的作用下,越来越多的 ABB 式词语被广泛传播。

## 一、ABB 式的分类

邢红兵统计发现,形容词性的 ABB 式叠音词占了整个 ABB 式结构的 85%以上。<sup>[4]</sup> 根据内部构成语素的特点,ABB 式重叠构词分为两大类。一类是构词重叠,也就是 AB 不成词,经重叠之后变成 ABB,如:甜丝丝;另一类是构形重叠,也就是 AB 成词,经形态变化后成为 ABB,如:甜蜜蜜。传统汉语中的 ABB 式和网络词语中的 ABB 式的构成、语义和语用等有所不同。认知是语言的基础,ABB 式词语基于突显原则,是对时间框架中最引人注目的部分进行认知加工的结果。通过不同的词语体现不同的框架成分,从而使某一成分指代整体,这也是转喻机制的体现。

### 1. 现代汉语中的 ABB 式

根据内部构成语素的特点,现代汉语中的 ABB 式分为以下几类:1. ABB1: A 是表示性状的语素,BB1 是对 A 的性质状态的具体描写,这种类型是 ABB 式中最常见的一种,如:香喷喷、白花花、臭烘烘、绿油油、蓝莹莹、金灿灿、白茫茫、甜丝丝、齐刷刷、轻飘飘、直勾勾、醉醺醺;2. ABB2: A 是一个表示性状的语素,后面的 BB2 是表示与 A 相同或相近的语素重叠,如:恶狠狠、静悄悄、烂糟糟、活生生、毛茸茸、光秃秃、急匆匆、亮晶晶、笑嘻嘻、冷冰冰;3. ABB3: A 是表示性状的语素,后面的 BB3 虚化后的词缀,如:干巴巴、

凶巴巴、皱巴巴、脏兮兮、傻乎乎、黑乎乎、肥嘟嘟、胖嘟嘟、肉嘟嘟、美滋滋；4. ABB4: A 表示名物意义的语素，BB4 表示动作行为等语素的重叠，如：眼睁睁、泪汪汪、气鼓鼓、气冲冲、血淋淋；5. AB+B: 其中 AB 是一个词语，B 是重复第二个音节，如：阴沉沉、甜蜜蜜、冷清清、亮堂堂等。

## 2. 网络词语中的 ABB 式

从语境上看，ABB 式词语多用于网络媒体中，并通过网络广泛传播。从音节韵律来看，ABB 式的网络词语都属于“1+2”式的音步；从语言特点上来看，既是多音节，又是叠韵。因而读起来朗朗上口，文通字顺。ABB 式词语之所以受到大众青睐，正是因为它和传统汉语 ABB 式的语义和语用有所不同，近年来流行的 ABB 式多具有丰富的色彩义。这一结构中的 A 多是姓氏或物体，如“范跑跑”，“范”是其姓氏，指汶川地震中丑闻事件主角范美忠，“跑跑”指她在地震中先逃跑这一事件；“楼脆脆”中“楼”指楼房，“脆脆”指楼房质量不过关这一事件。AB+B 这一结构中的 AB 有三种情况：第一种，AB 本身是复合词，构成 ABB 形式之后，AB 就变成了复合语素，如“洗澡澡”；第二种，AB 已经是动宾短语，构成 ABB 之后，AB 转变为复合语素，如“撞墙墙”第三种，不规则组合，如“举高高”。这些网络 ABB 式的叠词多是对社会热点事件框架中引起人们注意的成分重新编码的结果，也是对社会热点事件的高度概括。

主谓结构的 ABB 式的网络词语分为：BB 部分为形容词和 BB 部分为动词，这两种情况。BB 部分为形容词时，其结构是：名词性语素+形容词性语素重叠（N+AA），如“楼脆脆”、“桥塌塌”、“楼歪歪”等。这一类的 ABB 式词语中，BB 是对 A 性状进行描述的形容词或动词的重叠。在这类事件框架中，人们关注的是楼房或桥梁工程的质量问题，其他相关问题在编码过程中被虚化。ABB 式重叠词语的整体意义就大于部分意义之和，它们以这种方式对某一事件进行讽刺。BB 为动词时，其结构为：名词性语素+动词性语素重叠（N+VV），如“范跑跑”、“姚抄抄”、“郭跳跳”等词语，是由 A 部分的名词性语素加上“跑”“抄”、“跳”等动词性语素的重叠构成 ABB 式词语。动宾结构中 ABB 式网络词语的结构是：动词性语素+宾语性质语素重叠，如“洗澡澡”、“喝水水”、“做梦梦”。A 部分的“洗”、“喝”、“做”对 BB 部分的“澡澡”、“水水”、“梦梦”具有支配作用。这类词语属于上文提到的 AB+B 式，AB 本身已经是动宾短语，通过重复第二个音节构成 ABB 式。值得注意的是，此时构成的 ABB 式和原本的 AB 意义并不完全一致，而且产生了贬义色彩。BB 部分为名词时，其结构为：动词性语素+名词性语素重叠（V+NN），如“做梦梦”、“喝水水”，其中“做”和“喝”是动词，“梦梦”和“水水”是名词的重叠形式。

叠词的出现是为了语言的韵律感，使其生动形象，读起来朗朗上口。汉语中为了表示亲昵，常常将人名中的最后一个字重叠后作为小名使用。张维友认为，汉语叠词中相当一部分是用来表示亲昵和随意色彩的，有的带有儿语的情调。<sup>[5]</sup>然而“楼脆脆”等词语并无亲昵之意，甚至含有讽刺的意味。ABB 式的网络词语分为主谓式和动宾式两种，BB 是对 A 的描写

和补充说明，有增强 A 的表现力的作用。

## 二、模因论对 ABB 式网络词语的影响

模因论 (memetics) 是一种基于达尔文进化论的观点解释文化进化规律的新理论。它指人们在文化领域内相互模仿，广泛传播的思想或主意。模因 (meme) 用了与基因 (gene) 相近的发音，表示“出自相同基因而导致相似”的意思，故模因指文化基因。这个词是在 1976 年，由理查·道金斯在 *The Selfish Gene* (《自私的基因》) 一书中所创造，我国学者何自然和何雪林于 2003 年将 memes 翻译为“模因”。

任何一个信息，只要可以通过模仿而被“复制”，就都可以成为模因。ABB 式网络词语中的“楼脆脆”、“撞墙墙”、“洗澡澡”等词语即是通过模仿、复制和传播之后的词语。如果一个词语被传播出去之后，并没有引起模仿，那它就不具有模因性，也不会形成语言模因。比如“尬”一字出自“尴尬”，指处境困难或事情棘手，不易处理，便由此衍生出了“尬聊”这一网络词语。“尬聊”意为尴尬地聊天，气氛陷入冰点。人们遇到不会聊天的人，但情景所需又必须聊下去，被称为“尬聊”，这一词语曾入选国家语言资源监测与研究中心发布的“2017 年度十大网络用语”。这一词语一经传播，就被人们模仿使用，由此衍生出了“尬舞”、“尬唱”、“尬拍”、“尬演”等词语。模因的产生要通过同化、记忆、传输、表达这四个过程，“尬聊”一词首先进入人们的头脑，接着这一模因在宿主的头脑里长时间停留，然后在交流的过程中和他人共享这一信息，从而形成了语言模因。

ABB 式的网络词语之所以能被人们广泛使用和传播，正是由于它们具有模仿性，而模仿性则是语言模因的前提条件。这些 ABB 式的网络词语脍炙人口，用字准确，给人们的生活带来了新鲜感，让人们愿意接受并广泛使用和传播。因此，模仿性、复制性和传播性是语言模因的三大特性。<sup>[6]</sup> 复制性是语言模因的本质属性，传播性是模因形成的根本途径，语言只有经过广泛使用和传播才能成为模因。

## 三、ABB 式网络词语的语义、语用分析

ABB 式原本是传统汉语中常见的构词方式，其色彩义丰富，没有明显的倾向性。而当它应用到网络用语中时，其色彩义发生了微妙的变化。现代汉语中 ABB 式的叠音词主要是名词、动词、拟声词和形容词。名词，如：小妹妹、泥娃娃、老奶奶、老伯伯、姨姥姥等，这些词语多表示较为亲切的称呼，常用于口语或方言中。动词，如：挠痒痒、打哈哈、过家家等，多用于口语或方言中。拟声词，如：叮铃铃、淅沥沥、轰隆隆、哗啦啦、哎呀呀、呼啦啦等，常用来模仿人或自然界的聲音，使语言更加生动形象。形容词，如：白花花、绿油油、蓝莹莹、美滋滋、黑漆漆、灰蒙蒙等。

在 ABB 式的网络词语中，A 是主体，BB 在语义上指向 A，起到描述和说明的作用。在 AB+B 的词语中，AB 和 ABB 的基本义相同，但 ABB 又多了一层附加义。这一类词语的意义多含有贬义色彩，如“范跑跑”有不顾他人安危，临阵逃脱的含义，“楼脆脆”暗指豆腐渣工程。

在语义特征上, ABB 式的网络词语都具有叙事性和一致性。ABB 式的网络词语反映的都是社会热点事件, 且指向具体时间。例如, “范跑跑”指的是汶川大地震中, 范美忠老师不顾学生安危, 独自逃命这一事件。“鲁推推”指的是美国短道速滑队运动员鲁尔特, 在 2010 年冬奥会 1500 米半决赛上, 影响我国选手王濛, 最后导致王濛犯规出局, 决赛中又撞倒我国选手周扬, 因此网友称他为“鲁推推”。这些 ABB 式的词语反映的都是当今社会受人谴责的事件, 用于讽刺某人的不当言行所导致的不良后果。因此, ABB 式网络词语具有讽刺性。

#### 四、结语

ABB 式网络词语中部分词语的意义有所改变, 与原义并不相同。如“喝水”一词, 本是人的日常行为, 指人直接向体内补充水分的动作行为, 而第二音节重叠后变为“喝水水”, 则指王亚辉猝死在看守所这一新闻事件。后来, ABB 式词语的语义泛化, 所指甚广, 并不单指某一具体事件, 而是指与其相似的行为或事件。这类词语的出现, 满足了人们的求异心理, 巧妙地讽刺和鞭挞了社会不良现象。它和其它网络词语一样, 在人们快节奏的生活中或许来去匆匆, 其持久性和生命力仍有待验证。

#### 参考文献

- [1] 唐子恒. 汉语 ABB 式形容词的形成和发展[J]. 山东大学学报, 2004(1).
- [2] 朱德熙. 语法讲义[M]. 北京: 商务印书馆, 1982: 73.
- [3] 吕叔湘. 现代汉语八百词[M]. 北京: 商务印书馆, 1999: 716.
- [4] 邢红兵. 汉语词语重叠结构统计分析[J]. 语言教学与研究. 2000(1): 32-37.
- [5] 张维友. 英汉词汇对比研究[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2010.
- [6] 王显志. 语言模因论观照下的网络流行新词“ABB”的探究[J]. 河北理工大学学报(社会科学版), 2011(2): 99-100.

## An Analysis of Online Words' ABB Form in Chinese

Fan Zexu

( Zhengzhou University, Henan, Zhengzhou, 450001)

**Abstract:** ABB form is an important way to constitute reduplicated words in modern Chinese. The ABB form in online words differs in its structure, semantics, and pragmatics. Firstly, this paper mainly describes the ABB form in modern Chinese and the ABB form in online words. The five ABB forms in

modern Chinese include: ABB1, ABB2, ABB3, ABB4, and AB+B. The three ABB forms in online words include: ABB form in the subject-predicate structure, ABB form in the verb-object structure and AB+B form. Secondly, this paper outlines the influence of memetics on ABB form in online words. Finally, this paper analyzes the semantics and pragmatics of ABB form in online words, which includes its rich color meaning and ABB form in online words' narrativity, coherence, and satire on semantic features.

**Keywords:** ABB form    Online words    memetics    semantic features

**作者简介（可选）：**范泽煦(1994-10-21)，郑州大学汉语国际教育专业研究生